

# NORME INTERNATIONALE

ISO  
5599-1

Troisième édition  
2001-08-15

---

---

## Transmissions pneumatiques — Distributeurs à cinq orifices principaux —

Partie 1:

**Plans de pose sans connecteur électrique**

*Pneumatic fluid power — Five-port directional control valves —  
Part 1: Mounting interface surfaces without electrical connector*  
[\*\*\(https://standards.iteh.ai\)\*\*](https://standards.iteh.ai)  
**Document Preview**

[ISO 5599-1:2001](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/e3cbd596-a235-45f1-be3c-7d704868691f/iso-5599-1-2001>



Numéro de référence  
ISO 5599-1:2001(F)

© ISO 2001

**PDF — Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview**

[ISO 5599-1:2001](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/e3cbd596-a235-45f1-be3c-7d704868691fiso-5599-1-2001>

© ISO 2001

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.ch](mailto:copyright@iso.ch)  
Web [www.iso.ch](http://www.iso.ch)

Imprimé en Suisse

**Sommaire**

	Page
1 Domaine d'application .....	1
2 Références normatives .....	1
3 Termes et définitions .....	2
4 Caractéristiques dimensionnelles et tolérances .....	2
5 Repérage des ouvertures et orifices .....	2
6 Phrase d'identification (Référence à la présente partie de l'ISO 5599) .....	2
Bibliographie.....	8

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.iteh.ai>)**  
**Document Preview**

[ISO 5599-1:2001](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/e3cbd596-a235-45f1-be3c-7d704868691f/iso-5599-1-2001>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments de la présente partie de l'ISO 5599 peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

La Norme internationale ISO 5599-1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 131, *Transmissions hydrauliques et pneumatiques, sous-comité SC 5, Appareils de régulation et de distribution et leurs composants*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 5599-1:1989), dont elle constitue une révision technique.

L'ISO 5599 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Transmissions pneumatiques — Distributeurs à cinq orifices principaux*:

- *Partie 1: Plans de pose sans connecteur électrique*
- *Partie 2: Plans de pose avec connecteur électrique facultatif*
- *Partie 3: Codification de l'information sur les fonctions des distributeurs*

## Introduction

Dans les systèmes de transmissions pneumatiques, l'énergie est transmise et commandée par l'intermédiaire d'un gaz sous pression circulant dans un circuit.

Les différents appareils destinés à la distribution et à la régulation du gaz peuvent être soit montés directement sur les tuyauteries, soit sur les plans de pose permettant un démontage plus rapide et favorisant l'interchangeabilité des appareils.

Les distributeurs à cinq orifices et quatre voies, tels qu'utilisés sur les plans de pose conformes aux exigences de la présente partie de l'ISO 5599, commandent le passage du gaz comprimé.

La normalisation des orifices et leur identification, le résultat de la mise en action du mécanisme de commande et un système de tolérances dimensionnelles sont fournis afin d'augmenter l'interchangeabilité de montage des distributeurs de commande pneumatiques utilisés sur des plans de pose conformes aux exigences de la présente partie de l'ISO 5599.

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.iteh.ai>)**  
**Document Preview**

[ISO 5599-1:2001](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/e3cbd596-a235-45f1-be3c-7d704868691f/iso-5599-1-2001>

